

1. ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali komunikační a zábavní systém Cardo SPIRIT pro motocyklové přilby.

Přejeme vám skvělý zážitek s produktem SPIRIT a doporučujeme navštívit www.cardosystems.com/support/spirit v případě jakýchkoli dotazů, návrhů či připomínek.

Pokud jste jednotku SPIRIT ještě nenainstalovali do přilby, proveďte to podle instalační příručky dodané v balení. Instalaci si můžete také prohlédnout na videu dostupném na této stránce: www.cardosystems.com/spirit-installation

Pro snadnou orientaci na cestách si stáhněte stručného průvodce: www.cardosystems.com/wp-content/uploads/guides/pocket/en/spirit.pdf

Nezapomeňte si také zaregistrovat váš SPIRIT. Registrace vám umožní stahovat aktualizace softwaru, získávat nové funkce a zajistí bezproblémové řešení případných záručních nároků. Nemusíte se bát – společnost Cardo vaše údaje s nikým nesdílí.

Toto je verze 1.0 uživatelské příručky pro SPIRIT. Nejnovější verze v různých jazycích a výuková videa naleznete na:

www.cardosystems.com/wp-content/uploads/guides/manual/en/spirit.pdf

2. ZAČÍNÁME

2.1 Seznámení se zařízením SPIRIT

(Tato část zpravidla obsahuje obrázek rozložení tlačítek a rozhraní zařízení – viz originální příručka.)

2.2 Nabíjení zařízení SPIRIT

- Před prvním použitím nabijte baterii zařízení SPIRIT po dobu minimálně 4 hodin.

Postup nabíjení:

1. Pomocí přiloženého USB kabelu připojte zařízení k počítači nebo nabíječce do zásuvky.
 2. **Rychlé nabíjení:** Po 20 minutách získáte cca 2 hodiny hovoru. Plné nabití trvá 1,5 až 2 hodiny.
 3. **Nabíjení během jízdy:** V případě potřeby připojte zařízení ke zdroji napájení – můžete ho dobíjet i při jízdě.
- Nabíjení přes síťovou nabíječku je rychlejší než přes USB port počítače.
 - Nabíjením se jednotka automaticky vypne. Chcete-li ji používat během nabíjení, zapněte ji (viz kapitola 2.3).

LED indikace při nabíjení:

- **Červená LED svítí** – zařízení se nabíjí
- **Červená LED nesvítí** – nabíjení je dokončeno

2.3 Zapnutí a vypnutí zařízení

Zapnutí zařízení SPIRIT:

- Stiskněte a podržte současně dvě tlačítka (označená v manuálu) po dobu 2 sekund. Zařízení přehraje stoupající tón a ozve se hlasová zpráva.

LED dioda potvrdí zapnutí:

- **Normální baterie** – modrá LED 3× zabliká
- **Slabá baterie** – modrá LED 3× zabliká, následně červená
- **Při nabíjení** – LED bliká červeně, modře a fialově

Vypnutí zařízení:

- Stiskněte a podržte obě tlačítka. LED 3× zabliká červeně a ozve se klesající tón a hlasová zpráva.

2.4 Používání zařízení SPIRIT

Zařízení lze ovládat dvěma způsoby:

- Tlačítka na samotném zařízení
- Pomocí mobilní aplikace **Cardo Connect** (po spárování s telefonem)

2.5 Párování zařízení SPIRIT s Bluetooth zařízeními

SPIRIT má dva Bluetooth kanály pro připojení mobilních telefonů, GPS zařízení nebo hudebních přehrávačů s A2DP.

Před připojením musíte zařízení spárovat. Po spárování se zařízení automaticky rozpoznají, pokud jsou v dosahu.

Doporučení:

- Telefon párujte s kanálem 1
- Další zařízení (GPS, přehrávač, druhý telefon) párujte s kanálem 2
- Pokud párujete dva telefony, ten na kanále 1 bude výchozí pro odchozí hovory

Párování kanálu 1:

1. Aktivujte Bluetooth v telefonu
2. Na zařízení SPIRIT (ve standby režimu) stiskněte příslušné tlačítko – LED bliká červeně a modře
3. V telefonu vyhledejte zařízení „SPIRIT“
4. Zadejte kód **0000**

5. Po úspěšném párování LED zabliká fialově na 2 sekundy

Párování kanálu 2:

1. Zapněte Bluetooth na druhém zařízení
2. Na jednotce podržte příslušné tlačítko 5 sekund – LED bliká červeně a modře
3. Podle zařízení stiskněte odpovídající tlačítka (GPS nebo mobil) – LED bliká červeně a zeleně
4. Vyberte SPIRIT v seznamu dostupných zařízení a zadejte PIN **0000**
 - Pokud párování neproběhne do 2 minut, zařízení se vrátí do režimu Standby
 - Ne všechna zařízení podporují přenos hudby přes Bluetooth (A2DP) – zkontrolujte manuál
 - Ne všechna GPS zařízení umožňují připojení k audio Bluetooth zařízením

Zrušení párování:

- Podržte tlačítko „Media“ po dobu 2 sekund – LED přestane blikat

3. APLIKACE CARDO CONNECT

Aplikace Cardo Connect umožňuje konfigurovat nastavení vašeho zařízení SPIRIT. Kromě toho nabízí možnost dálkového ovládání funkcí přímo z displeje vašeho chytrého telefonu.

3.1 Registrace vašeho zařízení

1. Stáhněte si aplikaci **Cardo Connect** (dostupná pro Android i iOS).
 2. Zaregistrujte své zařízení SPIRIT v aplikaci.
 3. Zvolte preferovaný jazyk.
-

3.2 Aktualizace zařízení

Před prvním použitím zařízení – a také kdykoliv je dostupná nová aktualizace – se ujistěte, že máte nejnovější verzi softwaru.

Aktualizace zajišťuje odstranění chyb a přidání nových funkcí.

Aktualizace „Over the Air“ (bezdrátově přes aplikaci):

Když je dostupná nová verze softwaru, v aplikaci se zobrazí oznámení.

- Klepněte na **Instalovat** a postupujte podle pokynů na obrazovce.
- Pokud zvolíte **Připomenout později**, oznámení se znovu zobrazí následující den.

Ruční kontrola aktualizace:

1. Otevřete aplikaci **Cardo Connect**
2. Přejděte do **Nastavení**

3. Vyberte své zařízení
 4. Zvolte **Verze softwaru**
 5. Klepněte na **Aktualizovat nyní**
 6. Po dokončení klepněte na **Dokončit** a vraťte se na hlavní obrazovku
-

Aktualizace přes počítač:

1. Stáhněte a nainstalujte nástroj **Cardo Update Tool** z: www.cardosystems.com/update
2. Otevřete program **Cardo Update**
3. Zaregistrujte se (pouze při prvním spuštění)
4. Připojte zařízení SPIRIT k počítači pomocí USB kabelu a spusťte aktualizaci

Minimální požadavky: **Windows® 7 / macOS X 10.8**

4. NA CESTÁCH

Zařízení SPIRIT vám umožňuje bezpečně a pohodlně přijímat hovory a poslouchat hudbu během jízdy.

4.1 Základní zvukové funkce

Základní zvukové funkce jsou stejné, ať už posloucháte hudbu, mluvíte přes interkom, nebo telefonujete.

Změna hlasitosti:

- **Zvýšení hlasitosti:**
Klepněte na tlačítko pro zvýšení hlasitosti
→ Ozve se hlasitější tón, dokud nedosáhnete maximální hlasitosti
- **Snížení hlasitosti:**
Klepněte na tlačítko pro snížení hlasitosti
→ Ozve se tišší tón, dokud nedosáhnete minimální hlasitosti

Ztlumení mikrofonu a snížení hlasitosti na minimum:

- Podržte tlačítko pro snížení hlasitosti po dobu 2 sekund

Zrušení ztlumení a obnovení hlasitosti:

- Klepněte na libovolné tlačítko
-

4.2 Příjem a uskutečňování telefonních hovorů

Přes spárovaný mobilní telefon můžete během jízdy přijímat i vytáčet hovory.

Jak uskutečnit hovor:

- Aktivujte hlasové vytáčení v telefonu:
→ Řekněte „Hey Siri“ (iOS) nebo „OK Google“ (Android), a pokračujte dle pokynů telefonu
- Chcete-li vytočit uložené číslo pro rychlou volbu:
→ Dvojitě klepněte na příslušné tlačítko

Příjem hovoru:

- Klepněte na tlačítko pro mobil

Odmítnutí hovoru:

- Klepněte na tlačítko pro snížení hlasitosti

Ukončení hovoru:

- Klepněte znovu na tlačítko pro mobil
-

4.3 Přehrávání hudby (streamování)

Hudbu můžete přehrávat přímo ze spárovaného zařízení do SPIRITU.

- **Zahájení přehrávání:**
Klepněte na tlačítko „Media“
 - **Zastavení přehrávání:**
Klepněte současně na tlačítko pro mobil a pro snížení hlasitosti
 - **Přeskočení na další skladbu:**
Klepněte na tlačítko „Media“
 - **Vrácení na předchozí skladbu:**
(postup dle zařízení, není specifikován)
-

4.4 Přepínání hudebních zdrojů

Pokud máte spárované dvě zařízení pro hudbu (A2DP), SPIRIT použije poslední aktivní zdroj.

Přepnutí mezi zdroji:

1. Zastavte přehrávání na aktuálním zařízení
2. Spusťte přehrávání na druhém zařízení
→ SPIRIT si zapamatuje poslední použitý zdroj

5. JÍZDA S OSTATNÍMI

Zařízení SPIRIT podporuje tradiční režim komunikace pomocí Bluetooth interkomu.

5.1 Bluetooth interkom

Chcete-li připojit svou jednotku k jiné pomocí Bluetooth interkomu (např. jiné jednotce Cardo nebo zařízení s podporou Bluetooth interkomu), musíte nejprve spárovat jejich kanály.

Jakmile jsou zařízení spárována, automaticky se rozpoznají, pokud jsou v dosahu (přímá viditelnost do cca 400 m – záleží na terénu).

Upozornění:

- Spárování nového zařízení na určitém kanálu nahradí předchozí spárované zařízení.
 - Pokud jste zakoupili SPIRIT DUO, obě jednotky v balení jsou již předem spárované.
 - Dosah interkomu je omezen na vzdálenost slabší jednotky.
-

5.1.1 Nastavení Bluetooth interkomu

Postup nastavení spojení:

1. Ujistěte se, že vaše zařízení SPIRIT je v pohotovostním režimu (LED pomalu bliká).
2. Zahájení párování pro 2 osoby:
 - Podržte tlačítko interkomu po dobu 5 sekund
 - LED začne blikat červeně
 - Ozve se hlasové hlášení: „Párování jezdec A“
 - Párování interkomu musí být zahájeno i na druhém zařízení

Chcete-li párování zrušit:

- Podržte stejné tlačítko po dobu 2 sekund – LED přestane blikat

Pokud se párování nedokončí do 2 minut, jednotka se automaticky vrátí do režimu Standby.

Párování s jednotkou jiného výrobce:

- Zařízení jiného výrobce musí být v režimu párování s telefonem
 - Postup je jinak stejný jako u Cardo zařízení
-

5.1.2 Používání Bluetooth interkomu

Zahájení nebo ukončení hovoru přes interkom:

- Podržte tlačítko interkomu po dobu 2 sekund

Příjem hovoru přes interkom:

- Pokud vás jiná spárovaná jednotka kontaktuje, hovor se automaticky zahájí
-

5.2 Sdílení hudby

Se spolujezdcem nebo jiným jezdcem můžete sdílet hudbu.

Omezení:

- Hudbu lze sdílet pouze s jedním jezdcem / spolujezdcem současně
- Při sdílení hudby není možné využívat Bluetooth interkom
- Pokud máte spárovány dva mobilní telefony, hudba bude sdílena z toho, ze kterého jste naposledy přehrávali
- Po ukončení sdílení hudba pokračuje pouze na vaší jednotce

Zahájení sdílení:

- Podržte současně tlačítka interkomu a média po dobu 2 sekund (výchozí kanál A)

Ukončení sdílení:

- Podržte tlačítko pro zvýšení hlasitosti po dobu 2 sekund

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

6.1 Měkký restart (Soft Reset)

Pokud vaše zařízení SPIRIT přestane reagovat, proveďte reset jedním z následujících způsobů:

- Vypněte a znovu zapněte jednotku (viz kapitola 2.3 – Zapnutí / Vypnutí)
- Připojte jednotku na 30 sekund k počítači nebo síťové nabíječce pomocí přiloženého USB kabelu

6.2 Obnovení továrního nastavení

Tato funkce odstraní všechna spárovaná zařízení i vlastní nastavení.

Postup obnovení:

1. Zkontrolujte, že je zařízení SPIRIT v pohotovostním režimu
2. Podržte současně tři tlačítka: +, -, a **media** po dobu 5 sekund
→ LED dioda pomalu pětkrát zabliká fialově jako potvrzení, že bylo provedeno obnovení

6.3 Nejčastější dotazy (FAQ)

Další odpovědi na běžné dotazy naleznete na:

 www.cardosystems.com/support/spirit

7. PŘIZPŮSOBENÍ VAŠEHO ZAŘÍZENÍ

Získejte ze svého zařízení SPIRIT maximum tím, že si jej přizpůsobíte podle svých osobních preferencí. Lze to provést následujícími způsoby:

- pomocí mobilní aplikace **Cardo Connect** (iOS / Android)
- pomocí tlačítek přímo na jednotce

Doporučujeme provést základní nastavení před jízdou. Po zkušenostech z provozu si je můžete doladit.

Konfigurovatelné možnosti v aplikaci Cardo Connect

Funkce	Výchozí hodnota	Popis	V aplikaci?
Citlivost AGC	Střední	Automatické přizpůsobení hlasitosti podle okolního hluku a rychlosti jízdy.	✓
Priorita zvuku	Interkom přes BT	Zvolíte, zda má mít přednost hudba nebo interkom.	✓
Hlasitost na pozadí	N/A	Nastavení hlasitosti podkresu při paralelním streamování (viz níže).	✓
Bluetooth název zařízení	SPIRIT	Zobrazený název při párování a v aplikaci.	✓
Jazyk zařízení	Podle regionu	Jazyk hlasových hlášení a nabídky.	✓
Priorita telefonu	Mobil 1	Při použití dvou telefonů nastavíte výchozí zařízení pro odchozí hovory.	✓
Paralelní audio streamování	Vypnuto	Umožňuje současně poslouchat GPS i hudbu. (Nemusí fungovat se všemi iOS zařízeními.)	✓
Rychlá volba	Prázdné	Přednastavená čísla pro rychlé vytáčení.	✓
Hlášení stavu	Zapnuto	Informuje hlasově, ke komu nebo k čemu jste připojeni.	✓

Výkon AGC a hlasového ovládání závisí na podmínkách – rychlost, typ helmy, hluk větru. Pro lepší výsledky zavřete hledí a použijte větší molitan na mikrofonu.

7.1 Používání paralelního audio streamování

Díky této funkci můžete současně poslouchat např. GPS pokyny během hovoru nebo přehrávání hudby.

Upozornění: Paralelní přehrávání nemusí správně fungovat s některými zařízeními (např. iOS s hudebním přehrávačem nebo GPS).

Zdroj 1 Zdroj 2 Hlasitost

Telefon GPS Přední (plná)

Zdroj 1 Zdroj 2 Hlasitost

Telefon Interkom Přední

Telefon Hudba Přední

GPS Interkom Přední

GPS Hudba Pozadí

Interkom Hudba Pozadí

- Pokud během hovoru přes telefon přidáte interkom, hlasitost obou bude stejná.
- Pokud máte dva současné hovory přes interkom (konferenční hovor), telefon ani GPS neuslyšíte.
- Při samostatném poslechu hudby zůstává hlasitost plná.

7.2 Priority zvukových zdrojů (když je paralelní streamování vypnuto)

V případě, že máte paralelní přehrávání vypnuté, SPIRIT spravuje zvuky podle následující priority:

Zkopírovat Upravit

Vyšší priorita

↑

Telefon, GPS pokyny

Interkom nebo hudba

Hudba nebo interkom

↓

Nižší priorita

Další poznámky:

- Telefonní hovory a GPS pokyny dočasně ztlumí interkom, ale členové skupiny zůstávají připojeni.
- Pokud nastavíte prioritu na **interkom**, nebudete slyšet pokyny z navigace nebo SMS.
- Pokud nastavíte prioritu na **hudbu (A2DP)**, interkom bude dočasně deaktivován. Jezdec, který se vás pokusí kontaktovat, uslyší zvuk, že nejste k dispozici.

8. SLOVNÍČEK POJMŮ

Zkratka / Termín **Popis**

A2DP Advanced Audio Distribution Profile – Bluetooth profil pro přenos hudby

Zkratka / Termín	Popis
AGC citlivost	AGC (automatické řízení zisku) upravuje hlasitost a citlivost mikrofonu podle hluku a rychlosti jízdy
Zařízení (Device)	Mobilní telefon, GPS nebo hudební přehrávač
Jazyk (Language)	Jazyk hlasových oznámení
Jednotka (Unit)	Bluetooth komunikační systém značky Cardo nebo jiného výrobce
Hlasové ovládání	Aktivace funkcí pomocí hlasu (slovem nebo frází)
Citlivost hlasového ovl.	Nastavení mikrofonu pro správné rozpoznání hlasových příkazů při jízdě

9. PODPORA

Více informací najdete na:

 www.cardosystems.com/support/spirit

Doporučení ohledně nákupu a záruky:

- Abyste se vyhnuli problémům a získali plnou podporu i záruku, doporučujeme nakupovat pouze od **autorizovaných prodejců Cardo**.
- Kamenné obchody jsou nejjistější volbou.
- Internetové aukce a neautorizovaní online prodejci (např. eBay) **nejsou** autorizováni. Nákup přes ně je na vlastní riziko.
- Může se jednat o použité, padělané nebo vadná zařízení, případně s neplatnou zárukou.

Chraňte svou investici: nakupujte pouze originální produkty Cardo nebo Scala Rider® od důvěryhodných prodejců.

© 2022 Cardo Systems – Všechna práva vyhrazena

Cardo, logo Cardo a další značky jsou vlastnictvím společnosti Cardo a mohou být registrovány. Ostatní ochranné známky patří jejich příslušným vlastníkům.

Společnost Cardo Systems nenesou odpovědnost za případné chyby v tomto dokumentu. Obsah se může změnit bez předchozího upozornění.